



## ED COMFORT PLUG



Manufacturer: **NOTIFIED BODY (PPE module B and module D):** INSPEC INTERNATIONAL LTD., Průmyslová 483, 252 61 JENEČ, United Kingdom

### NL GEBRUIKSAANWIJZING

Deze oordoppen helpen de blootstelling aan gevaarlijke ruis en andere harde geluiden te verminderen. PPE categorie III volgens Verordening (EU) 2016/425. De gehoorscherm moet goed in de gehoorgang geplaatst en gebruikt worden in overeenstemming met de volgende instructies om een effectieve bescherming te bieden. De oordoppen dienen altijd gedragen te worden op het moment dat een gebruiker wordt blootgesteld aan lawaai. Op een droge, koude plaats bewaren, buiten het bereik van zonlicht. Aanbevolen bewaardeperiode bedraagt 3 jaar vanaf de productiedatum, gemarkeerd op de verpakking in het formaat mm/jjj (maand/jaar). Buiten bereik van kinderen bewaren – gevaar voor verstikking door inslikken. Vervoer in originele verpakking. De ooroppen zijn wegwerpbaar. Na gebruik de oordoppen te worden opgeborgen buiten het bereik van kinderen. **ED COMFORT PLUG corded DETECT:** deze ooroppen voor gehoorscherming zijn ontworpen om gebruikt te worden in situaties waar het onopzetbare verlies ervan problemen kan veroorzaken en dienvolgens moeten zij detecteerbaar zijn c.m.v. een metaaldetector. Meestal gaat het om voetbediening, farmaceutische industrie, productie van speelgoed, sportuitrusting enz. Een koperen kogel binnen de gehoorscherm is bij automatische controle gemakkelijk detecteerbaar.

**Inbreng/enverrijgen ED COMFORT PLUG:** rol tot een kleine krukvormige cilinder, breng in het gehoorkanaal in een houdt dit vast tot de oordoppen uitzetten. Verwijder de cordop langzaam door een rollende beweging te maken zodat deze geleidelijk loskomt. Zie ook de afbeeldingen bovenin.

Zorg ervoor dat deze juist opgezet zijn voordat u de lawaaiiger omgeving betreedt. Dempingsinformatie is te vinden aan de bovenkant van de box. Bepaalde chemische substanties kunnen afreukken doen aan het product. Verdere informatie kan verkregen worden bij de leverancier.

**Waarschuwing:** Deze gehoorschermers mogen niet worden gebruikt als er, bij het dragen, een risico bestaat op het vastgripen van het verbindingsnoer. Bij het nemen van deze aanbevelingen wordt de effectiviteit van de bescherming door gehoorschermers ernstig aangevat.

Beperkingen: SNR-waarde wordt bepaald op basis van de demping van het continue geluid en deze ooroppen kunnen ongeschikt zijn voor volgend gebruik; omgeving met variabel of pulserend geluid zoals een hoge mate van geluiddemping vereist, zeer lawaaiiger omgeving die een extra geluiddemping vereist, vooral met prevalentie van het laagfrequent geluid.

**Lees de gebruikersinformatie** **Niet hergebruiken.**

Alle metingen werden uitgevoerd in overeenstemming met EN352:2002

1. Frequentie, 2. Gemiddelde demping, 3. Standardafwijking, 4. APV waarde, 5. Een nominale gemiddelde: 6-12

Certificaat (module B, module D) is uitgereikt door een erkende keuringsinstelling No. 0194, INSPEC INTERNATIONAL LTD., 56, Leslie Hough Way, Greater Manchester, Salford, M6 6AJ United Kingdom. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**De aanvullende informatie kan worden verkregen op het adres van de fabrikant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië.

### NO BRUKSANVISNING

Denne øreproppen bidrar til å redusere eksponering for farlig støy og andre høye lyder. PPE-kategori III i henhold bestemmelser (EU) 2016/425. Disse ørepropene må føres inn i øregangen som seg har og brukes i tiden med følgende veiledning for å få effektiv beskyttelse. Gå med øreproppen hele tiden mens du utesetter for skadelig støy. Opprørves på et tørt, kjølig sted, skjerm fra direkte sollys. Anbefalt lagringsperiode er tre år fra produsjonsdatoen som er angitt på emballasjen med formattet mm/jjj (måned/år). Opprørves utgjengelig for barn - kvenlingsfare ved innhånding. Fraktes ikke originalverpakningen. Ørepropene er beregnet på engangsbruk. Etter bruk skal øreproppene kastes slik at de er utgjengelige for barn.

**ED COMFORT PLUG corded DETECT:** Disse ørepropene er laget for arbeid i situasjoner det vil kunne medføre problemer å tilfelle med støy og skalle. Når du kan finnes utsatt for hjel av en metalldetektor. Vanligvis er det snakk om behandling/forelding av nørsmøller, farmaceutisk industri, produksjon av leketøy, sportstyrstov osv. Messingkullen inne i ørepropene kan lett få fange opp ved automatisk kontroll.

**Innføring/inverjning av ørepropene ED COMFORT PLUG:** Rull propene til tyne sylinder. Se til at det ikke dannes folder på overflaten. Stikk de sammenpressede propene inn i øregangen og hold dem fast med fingrene til de eksanderer. Ta propene sakte ut av øregangen, idet du virr lett. Vennligst se illustrasjonen i denne bruksanvisningen.

Forsikre deg om at det er satt på slik at skal før begir deg inn i støytfull miljø. Opplysninger ang. demping er oppgitt i tabellen i denne bruksanvisningen. Enkelte kjemiske stoffer vil kunne forårsake skade på propene. Du kan få ytterligere informasjon fra produsenten.

**NB!** Disse ørepropene får ikke anvendes dersom det når en har dem på seg er fare for at sammenkoblingsnøren skal bli slittende fast i løpet. Dersom disse arbeftene ikke overholder, vil beskyttelsesseffekten som disse ørepropene gir bli betraktelig redusert.

Begrensning: SNR-verden er fastsat på grunnlag av demping av lavfreql. støy og disse ørepropene vil kunne være uegnet til følgende bruk: Miljø med varierende støy eller impulsstøy som krever et høyt nivå av lyddemping el., svært støyfull miljø som krever ytterligere støydemping, særlig med overviegende lavfrekvent støy.

**Lea as informações do usuário** **Não reutilize.**

Todas as medidas foram feitas de acordo com EN352:2002

1. Freqüência, 2. Demedida de atenuação, 3. Desvio-padrão (dB), 4. Perda por dispersão reduzida em dB, 5. Nomial diameter: 6-12

O certificado (modulo B, modulo D) é emitido por um organismo notificado Nr. 0194, INSPEC INTERNATIONAL LTD., 56, Leslie Hough Way, Greater Manchester, Salford, M6 6AJ United Kingdom. A declaração de conformidade está disponível na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**A informação adicional pode ser obtida no endereço do fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

### RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Acesta printru-urechi ajută la reducerea expuneri la zgromotea periculoase și la sunete periculoase. PPE categoria III în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425. După antifon trebuie să fie introduse în canalul auditiv și utilizat în conformitate cu următoarele instrucțiuni pentru a asigura o protecție eficientă. Antifoanele trebuie să fie păstrate în cazul situațiilor în care pierdere lor accidentală poate cauza probleme și de aceea trebuie să fie detectate de un dispozitiv pentru detectarea metalor. De obicei este vorba de prelucrare a alimentelor, la industria farmaceutică, producția jucăriilor, a echipamentului sportiv etc. Bila din aluminiu din interiorul dispozitivului antifon se poate detecta usor în timpul verificării.

**ED COMFORT PLUG corded DETECT:** Acestea sunt proiectate pentru a protecția urechilor și sunt destinate de utilizatorilor care sunt expuși la zgomot.

**Montare / scoaterea antifoanelor ED COMFORT PLUG:** Răsuști pentru a micsora circumferința cilindrelui, introduc în canalul urechii și înțeji apăsat până cand revine la marimea initială. Scoateți după înșet și răsuști pentru a rupe sigiliul treptat. Vedeti desenele de pe cutie.

Asigurați-vă că sunt puțin corect înaintea de a intra într-o zonă zgromotoasă. Datele de expirare sunt pe eticheta pe parte de sus a cutiei. Anumite substanțe chimice pot afecta acest produs. Mai multe informații trebuie obținute de la producător.

**ATENȚIE:** Aceste dispozitive antifoane nu trebuie să fie folosite atunci când purtarea lor prezintă un risc de agresie a cablului de legătură. În cazul în care acestea recomandări nu sunt respectate atunci eficiența protecției conferite de dispozitivul antifon va fi grav afectată.

Limitare: valoarea SNR este stabilită în baza reducerii intensității zgromotului continuu și aceste dispozitive antifoane pot fi nepotrivite pentru următoarea utilizare: mediu cu zgromot variabil sau impulsiv care necesită nivel de atenuare a zgromotului, mediu foarte zgromos care necesită amortizarea suplimentară, în special cu prevalența zgromotului de joasă frecvență.

**Cititi informație despre utilizator** **Nu reutilizați.**

Totale măsurările au fost realizate în conformitate cu EN352:2002.

1. Frecvență, 2. Valoarea medie de atenuare, 3. Abatere standard, 4. Valoarea APV , 5. Diometru nominal: 6-12

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU (modulo B, modulo D) Nr. 0194, INSPEC INTERNATIONAL LTD., 56, Leslie Hough Way, Greater Manchester, Salford, M6 6AJ United Kingdom. Declarație de conformitate este publicată la [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Zakladanie/uswanie zatyczek ED COMFORT PLUG:** ścisnąć zatyczki w palcach redukując ich objętość, wprowadzić do kanału słuchowego i poczekać aż się rozszerzą. Usuwać powoli ruchem skrętnym do całkowitego wyjęcia. Szczegółowe rysunki na opakowaniu.

Należy upewnić się, że zostały poprawnie włożone przed wejściem do głośnego środowiska. Parametry iluminiowania podano na etykiecie na górze opakowania. Niektóre związki chemiczne mogą uszkodzić produkt. Szczegółowe informacje dostępne u producenta.

### ED COMFORT PLUG / ED COMFORT PLUG corded

1. Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2. Mean Attenuation	33.0	33.3	36.1	37.1	36.1	41.8	38.5
3. Standard Deviation	6.7	7.6	7.4	4.7	4.8	3.6	3.9
4. APV-value	26.3	25.7	28.7	32.4	31.3	38.2	34.6
SNR: 34dB	H: 33dB	M: 31dB	L: 28dB	Nominal diameter: 6-12			

**Ostrzeżenie:** Zatyczki przeciwwałasowe nie mogą być stosowane, jeżeli podczas ich noszenia istnieje niebezpieczeństwo zaczepienia o sznurek łączący. W przypadku nie zastosowania sie do zaleceń efektywność ochrony, którą zapewniają zatyczki przeciwwałasowe, zostanie poważnie naruszoną.

Ograniczenia: wartość SNR została określona na podstawie iluminiowania halasu ciągłego, a zatyczki przeciwwałasowe mogą być nieodpowiednie dla następujących zastosowań: środowisko z hałasem zmiennym lub impulsowym, które wymaga wysokiego poziomu iluminiowania, w wysokim poziomie hałasu, które wymaga dodatkowego iluminiowania, zwłaszcza w przypadku przewagi halasu częstotliwości

**Przeczytaj informację o użytkowniku** **Nie używaj ponownie.**

Wszystkie pomiarów wykonano zgodnie z EN352:2002

1. Częstotliwość, 2. Średni poziom iluminiowania, 3. Odchylenie standarde, 4. Zakadany poziom ochrony, 5. Średnia nominalna: 6-12

Certyfikat typu (modulo B, modulo D) był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0194, INSPEC INTERNATIONAL LTD., 56, Leslie Hough Way, Greater Manchester, Salford, M6 6AJ United Kingdom. Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Postawianie/Składanie ED COMFORT PLUG:** Uroląże u malci cylindry bez naboru, stawicie u uśnii kanał i dźriżce dok do neński. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostawały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre, co jest złe. Czepić vadili polako sa okretaniem da bi

zostały w uśnii kanał. Podajemy, co jest dobre